

7 May 2010
Arabic
Original: English

مؤتمر الأطراف في معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية لاستعراض المعاهدة عام ٢٠١٠

نيويورك، ٢٨-٣ أيار/مايو ٢٠١٠

عناصر مقترحة للإدراج في الوثيقة الختامية لمؤتمر الأطراف في معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية لاستعراض المعاهدة عام ٢٠١٠، بشأن تعزيز ضمانات الوكالة الدولية للطاقة الذرية

ورقة عمل مقدمة من أستراليا، وأوروغواي، وأيرلندا، وإيطاليا، وبلجيكا، وبيرو، وجمهورية كوريا، وسنغافورة، وفرنسا، وفنلندا، والنرويج، والنمسا، ونيوزيلندا، وهنغاريا، واليابان

إن المؤتمر الاستعراضي:

١ - يلاحظ أن الوكالة الدولية للطاقة الذرية هي وحدها السلطة المختصة المسؤولة عن التحقق من عدم تحويل المعلن عنه من مواد وأنشطة نووية عن أغراضه المعلنة ومن عدم وجود مواد وأنشطة نووية غير معلنة، وعن كفالة هذين الأمرين، وذلك من خلال تطبيق الضمانات، بما فيها البروتوكول الإضافي، ويؤكد على أهمية أن يكفل جميع الدول أن تظل جميع الموارد والسلطات اللازمة متاحة للوكالة تحقيقاً لهذه الغاية؛

٢ - يؤكد من جديد أن تطبيق التدابير المنصوص عليها في اتفاق الضمانات الشاملة والبروتوكول الإضافي النموذجي للاتفاق (الاتفاقات) بين الدول ومع الوكالة بخصوص تطبيق الضمانات (الوثيقة INFCIRC/540 (المصوبة)) سيوفر على نحو فعال وكفؤ تأكيدات موثوقة على عدم وجود أي مواد وأنشطة نووية في دولة ما بأسرها، وأن تلك التدابير يجري الآن إدخالها في نظام ضمانات الوكالة كجزء لا يتجزأ من ذلك النظام؛

٣ - يؤكد أن معيار ضمانات معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية المطلوب بموجب الفقرة ١ من المادة الثالثة من المعاهدة ينبغي أن يكون في صورة اتفاق ضمانات شاملة يقترن بروتوكول إضافي مستند إلى البروتوكول الإضافي النموذجي؛



- ٤ - يلاحظ مع الارتياح أنه، منذ عام ٢٠٠٠، وقّعت __ دولة على اتفاقات الضمانات الشاملة مع الوكالة الدولية وبدأت __ دولة تنفيذ الاتفاقات؛
- ٥ - يرحب بأن __ دولة قد وقّعت على البروتوكول الإضافي لاتفاق الضمانات الشاملة المبرم بينها وبين الوكالة منذ عام ٢٠٠٠ وبأن __ دولة قد بدأت تنفيذ البروتوكول؛
- ٦ - بحث جميع الدول التي لم تبرم بعد اتفاق ضمانات شاملة وبروتوكولا إضافيا على القيام بذلك في أقرب وقت ممكن، على أن تطبق أحكامهما ريثما يتم التصديق عليهما؛
- ٧ - يشجع بقوة على القيام بمزيد من الأعمال تحقيقا للانضمام العالمي إلى البروتوكول الإضافي النموذجي؛
- ٨ - يرحب بأن الضمانات المتكاملة كانت حتى [اليوم/الشهر/السنة] قد طبقت على __ دولة حققت سجلا جيدا على صعيد تطبيق الضمانات استنادا إلى اتفاقات الضمانات الشاملة وإلى البروتوكولات الإضافية، ويلاحظ أن تطبيق الضمانات المتكاملة يوفر، بما فيه عظيم الفائدة للدول حيث يتم التطبيق، أكثر التأكيدات جلاءً على الطابع السلمي لأنشطتها النووية؛
- ٩ - يشدد على أهمية قيام الوكالة والدول بمساعدة الدول الأخرى على إبرام اتفاق ضمانات شاملة وبروتوكول إضافي وإدخالهما حيز النفاذ وتطبيقهما، وذلك بوسائل منها تقديم المساعدة التقنية في صور منها عقد الحلقات الدراسية؛
- ١٠ - يؤكد كذلك على ما تتسم به المساعدات من هذا النوع من أهمية لإقامة النظم الحكومية للمساءلة عن المواد النووية ومراقبتها التي تشكّل متطلبا أساسيا لتعزيز فعالية ضمانات الوكالة وكفاءتها؛
- ١١ - يدرك الحاجة إلى قيام الوكالة باستحداث تكنولوجيا متطورة في مجال الضمانات ونظام كفء وفعال يجمع كل المعلومات ذات الصلة ويحللها ويحفظها ويتيح للأطراف الخارجية الاطلاع عليها فيعزز بالتالي نظام ضمانات الوكالة برمته من حيث الفعالية والكفاءة والاستدامة؛
- ١٢ - يرحب بالعمل الهام الذي تضطلع به الوكالة على صعيد وضع المفاهيم وإعداد ما يُنتهج على مستوى الدول من نُهج لتطبيق الضمانات وتقييمها، وعلى صعيد تطبيق نُهج الضمانات المتكاملة على مستوى الدول.